

PLAN 2010

CENTROS
CULTURALES
DE ESPAÑA



CENTRO CULTURAL GUINEA ECUATORIAL BATA

GUI



PLAN DEL CENTRO CULTURAL
GUINEA ECUATORIAL
BATA



1. PRESENTACIÓN 3

2. ANÁLISIS INSTITUCIONAL..... 6

3. DIAGNÓSTICO CULTURA LOCAL..... 9

4. MATRIZ 1 12

5. ANÁLISIS INTERNO Y EXTERNO 18

6. MATRICES 2, 3 Y 4 22

7. RECURSOS Y TECNOESTRUCTURA 47

1. PRESENTACIÓN

La República de Guinea Ecuatorial está situada en el Golfo de Guinea y se compone de una Región Continental y otra Insular, con una extensión total de 28.051 km² y una población estimada por los organismos internacionales de desarrollo de alrededor de 600.000 habitantes (aunque las fuentes oficiales locales hablan de 1.014.999 habitantes). Limita al Norte con Camerún, al Sur y al Este con Gabón y al Oeste con el Océano Atlántico. Gran parte del territorio está cubierto por bosques de selva ecuatorial.

La capital, Malabo (antigua Santa Isabel de Fernando Poo), se encuentra en la isla de Bioko, a 300 km. al norte de la región continental, en donde se encuentra la ciudad de Bata, capital de la región continental y la ciudad de mayor extensión del país, con una población en torno a 130.000 habitantes.

La zona continental de Guinea Ecuatorial y la isla de Bioko fueron colonizadas por los portugueses durante el siglo XV, desarrollando un importante mercado de esclavos. El territorio se entregó a España en 1788, y permaneció bajo sobe-

ranía española hasta 1959 que se transformó en provincia, para acceder a un régimen autónomo en 1964, que finalizó el 12 de octubre de 1968, fecha en la que el país adquiere la independencia plena.

El país es miembro de pleno derecho de la Unión Aduanera y Económica del África Central (CEMAC) desde Diciembre de 1983, entrando en la Zona Monetaria Francesa dos años después.

Según el último Informe de Desarrollo Humano 2008 del PNUD, Guinea Ecuatorial ocupa el puesto 127 de una lista de 177 países, catalogado como un país de desarrollo humano medio, con un PIB per cápita de 7.874 (dato del año 2.005), una esperanza de vida al nacer de 50,4 años y una tasa de alfabetización de adultos del 87%.

Su población está formada por 5 grupos étnicos que conviven en relativa armonía. El grupo mayoritario son los *fang* (87% de la población), asentados fundamentalmente en el interior de la región continental. Los otros grupos son los *bubi* (en la isla de Bioko), los *ndowe* y la *bisio* (en la franja

costera de la región continental), y los *annoboneses* (de la isla de Annobón).

Guinea Ecuatorial es el único país de África, cuya lengua oficial es el español.

Antecedentes del CCEB

La cooperación cultural española en Guinea Ecuatorial se inició y forjó principalmente en el Centro Cultural Hispano-Guineano (CCHG) de Malabo, que fue el eje de la vida socio-cultural del país en los años 90 y que, tras un período de transición en la titularidad y gestión de sus actividades, se entregó a las autoridades ecuatoguineanas en marzo de 2003, al tiempo que se inauguraba el recién construido Centro Cultural Español de Malabo (CCEM).

En aquellos años también realiza algunas actividades de cooperación cultural en la región continental a través del Programa de Acción Cultural, que disponía de una pequeña oficina en las instalaciones de la OTC en Bata. Ya entonces se percibía claramente la necesidad de construir y poner en marcha un Centro cultural español en la ciudad de Bata, que pudiera realizar actividades de cooperación cultural para el desarrollo con proyecciones en toda la región continental del país. Para ello se creó el CCEB que se inauguró el 9 de julio del 2.001.

Breve memoria de actividades del CCEB y logros

Música: Más de 150 conciertos y espectáculos de danza y música clásica y contemporánea, tanto occidentales, como de ritmos africanos (*bikutsi, machacando, suces, coupé des-alé...*) y otros ritmos internacionales (rap, hip-hop, reaggeton, pop, latino, jazz, blues, reagge, etc.).

Teatro y artes escénicas: Se han representado una cincuenta de obras de grupos y artistas locales y españoles, y se está promocionando la existencia de una compañía de teatro nacional que agrupe a las diferentes etnias.

Cultura tradicional: Más de 40 actuaciones, principalmente manifestaciones orales de historias y epopeyas que relatan los trovadores con su guitarra tradicional, el *nvet*; dos festivales de danzas de la región (*mokom, ndong mbá...*); torneos de juegos tradicionales; la celebración del Día de Annobón, con conferencias, jornadas gastronómicas y bailes.

Artes plásticas: Una veintena de actividades entre exposiciones, muestras y concursos de pintura, escultura, fotografía, cómic, elaboración de juguetes tradicionales, peinados africanos, desfiles de moda, elaboración de bebenes e instrumentos musicales.

Literatura: Siete ediciones del certamen literario que se celebra con ocasión de las fiestas nacionales de España y Guinea Ecuatorial, el 12 de Octubre, así como los certámenes y

concursos literarios entre Centros de Enseñanza Secundaria, que tienen lugar en torno a la celebración del Día del Libro. Conjuntamente con el Centro Cultural Español de Malabo, es la publicación de libros, que supone el principal trampolín editorial para los escritores ecuatoguineanos.

Formación y capacitación: Numerosos talleres y cursos destinados a cubrir las necesidades de los niños y niñas, jóvenes y adultos ecuatoguineanos en formación artística.

Los cursos de español, con una media en torno a los 300 alumnos anuales, convierten al CCEB, junto con el de Malabo, en uno de los pilares principales de la difusión del español en África.

Investigación cultural: Desde el año 2001 el Laboratorio de Recursos Orales viene realizando una inestimable labor para la recuperación, conservación y puesta en valor de la cultura tradicional de Guinea Ecuatorial. Se trata de un programa que lleva a cabo la Organización "CEIBA" con el apoyo de las facultades de Antropología de universidades de Cataluña. Anualmente se publica un número de la Revista *Oráfrica* y varios libros de investigadores guineoecuatorianos y españoles y se realizan cursos de verano de formación especializada en la materia, así como un ciclo de cine de temática africana.

Otras actividades: La programación se completa con una media de 2 conferencias y/o mesas redondas al mes sobre

temas sociales, educativos, formativos y de actualidad y una decena de películas de temática variada proyectadas cada mes en el Salón de Actos del Centro.

Además, se ha colaborado con las agencias de la NNUU presentes en el país, como son OMS y UNICEF, en la cesión de espacios para la realización de seminarios, teatros de sensibilización o elaboración de materiales educativos.

Ubicación física actual y descripción del Centro

El CCEB se ubica en un edificio de 2.514 m², sito en un lugar privilegiado del centro de la ciudad de Bata, en su paseo marítimo y mirando al mar (Paseo Lumu Matindi s/n). Está compuesto por 3 plantas y un sótano, cuya distribución es como sigue:

- **Sótano:** 4 aulas, Sala de ensayo, 4 almacenes, estudio de grabación (sin instalar).
- **Planta baja:** Patio central, 1 bar-restaurante, Salón de actos, Conserjería, 2 baños, 1 pequeño almacén, 1 oficina, 2 aulas, 1 tienda de artesanía.
- **Planta 1ª:** 1 oficina, 1 cuarto de baño, biblioteca, 1 pequeño almacén, cabina técnica, 1 aula.
- **Planta 2ª:** Terraza

2. ANÁLISIS INSTITUCIONAL

Contexto Jurídico y Político Internacional

Los hitos culturales más importantes en los últimos 30 años en el contexto jurídico y político internacional comienzan con la Conferencia Mundial de México en 1982 (su definición consensuada sobre cultura sigue teniendo vigencia) y la Conferencia de políticas culturales de Estocolmo en 1998. La Convención de UNESCO para la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales, aprobada en 2005 y ratificada por más de 30 países en 2007 es el más reciente documento jurídico importante que refleja específicamente dos cambios fundamentales, el de la valoración de la diversidad cultural y el de el establecimiento de alianzas para la cooperación internacional en las que la dimensión cultural sea paulatinamente un elemento central del desarrollo.

Contexto Jurídico de la Política Exterior Española

La Ley española de Cooperación Internacional para el Desarrollo estipula que “la política de cooperación para el desarrollo constituye un aspecto fundamental de la acción del

Estado y está basada en la concepción interdependiente y solidaria de la sociedad internacional y de las acciones que en ella se desarrollan y que deben tender al fortalecimiento de relaciones pacíficas y de eficaz cooperación con todos los pueblos de la tierra”.

El Plan Director de la Cooperación Española incluye a Guinea Ecuatorial entre los “países con atención especial” por ser un país con el que España mantiene unos especiales vínculos históricos y de identidad, lo que permite concentrar un volumen de recursos y de instrumentos de cooperación.

La política de cooperación al desarrollo española viene regulada por un conjunto normativo que reconoce, justifica, y ampara la existencia de los centros culturales españoles como instrumentos de la Cooperación Española en el Exterior, entre los que se encuentra el CCEB. El marco jurídico es el siguiente:

- Ley de Cooperación Internacional para el Desarrollo (23/1998, de 7 de julio)

Entre los objetivos que la ley fija a la Cooperación al Desarrollo, el art. 3 apartado e) destaca la importancia de “Im-

pulsar las relaciones políticas, económicas y culturales”.

Más adelante, en el art. 7 señala como una de las prioridades sectoriales, la cultura, incidiendo en la importancia de la defensa de los aspectos que definen la identidad cultural de los pueblos para contribuir a su desarrollo endógeno y favorecer la promoción cultural y el libre acceso a equipamientos y servicios culturales

- Estatuto de la AECI (RD 3424/2000, de 15 de diciembre)

En consonancia a lo establecido en la Ley de Cooperación, el Estatuto de la AECI incluye en su Capítulo II entre sus fines y funciones el fomento a la cooperación cultural de España con los países en vías de desarrollo (art. 4.b).

Los Centros Culturales tienen un especial protagonismo en la medida en que la cooperación cultural que lleven a cabo deberá impulsar las capacidades propias del entorno con el que trabajen y al considerar la cultura como factor de desarrollo económico, su acción deberá ir encaminada a potenciar las capacidades de los agentes locales fomentando su creatividad, impulsando y estimulando la inserción de los distintos grupos étnicos y sociales, apoyando el fortalecimiento institucional del sector cultural y los agentes económicos que le son propios.

- Tratado de Amistad y Cooperación de 23 de octubre de 1980:

Regula el marco jurídico de la Cooperación Española con Guinea Ecuatorial. A este Tratado se han sumado diversos Protocolos adicionales de tipo sectorial. Desde 1994, el marco jurídico de la cooperación bilateral ha permanecido inalterado bajo la cobertura del Tratado de Amistad y Cooperación.

En estos documentos se reconoce expresamente que la AECID realiza una cooperación directa a través de los centros culturales mediante la promoción y el desarrollo cultural.

-XI Comisión Mixta Guinea Ecuatorial-España de Cooperación para el Desarrollo 2009-2011 (10 de Julio de 2009)

En su apartado 4 dedicado al Aumento de la Promoción y las capacidades culturales en el Sector Cultura y Desarrollo, se establece que los Centros culturales españoles de Malabo y Bata en coordinación con el Ministerio de Información, Cultura y Turismo trabajarán en la necesidad de profundizar la democracia cultural y de asegurar la igualdad de oportunidades en el acceso a la cultura, generando así ciudadanía. Las acciones, estarán pues destinadas a fomentar el dialogo entre ambas culturales, servir de elemento fundamental en

el desarrollo y difusión de todas las manifestaciones guineo ecuatorianas así como focalizadas hacia la población con mayores limitaciones de acceso a la cultura, intensificando sus esfuerzos para descentralizar las actividades hacia otras zonas del país.

Contexto Político de la Cooperación Española

La Política Española para el Desarrollo reafirma su compromiso con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, con la Declaración de París sobre Eficacia de la Ayuda y la Agenda para la Acción de Accra (AAA), con el Consenso de Monterrey – recientemente renovado en Doha en 2008-, y con el Consenso Europeo sobre Desarrollo.

Según las *líneas maestras* de la propuesta del III Plan director de la Cooperación española 2.009 - 2.011, en su capítulo 8.3.9 dedicado a *Cultura y Desarrollo* dice lo siguiente: la política de cooperación cultural para el desarrollo nace del documento de Estrategia de Cultura y Des-

arrollo, que entiende la cultura como “el conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social; engloba además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales al ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias”.

Según el PAE de Guinea Ecuatorial 2006-2008 (Plan de Atención Especial), el OE 5 es el de “Aumentar la libertad y las capacidades culturales”, apuntando como actuaciones prioritarias: la defensa de la diversidad cultural y la protección de las expresiones culturales autóctonas; la investigación, conservación, recuperación y uso social del patrimonio cultural (tangibles o intangibles); el fortalecimiento institucional; la formación de recursos humanos para la gestión cultural; la generación de capacidades individuales y colectivas para la creatividad y el diálogo intercultural como factor de desarrollo; y la potenciación de industrias culturales.

3. DIAGNÓSTICO CULTURAL LOCAL¹

Agentes Culturales

• Públicos

- Ministerio de Información, Cultura y Turismo (políticas culturales, control, permisos y autorizaciones)
- Ayuntamientos (organizadores de fiestas patronales -espectáculos, danzas tradicionales, conciertos musicales- ; colaboradores en eventos culturales; control de eventos y permisos)
- Centros de Enseñanza (algunos desarrollan semanas culturales anuales con eventos en el sector)
- Radio y TV Nacional de Bata (Información; difusión de productos culturales; colaborador del CCEB emitiendo el programa del Centro "Ventana abierta")
- Radio "La voz de Kie-Ntem", Revista Ceiba y Periódico Ébano (información general y propaganda)

• Privados

- TNO Producciones (producción y distribución de artistas africanos)
- Radio y TV Asonga (pertenece al grupo TNO. Dedicado a in-

formación, música y entretenimiento; colaboran con el CCEB cediendo un espacio en su programación con la emisión de un programa semanal cultural televisivo)

- R-DAN (productor de artistas músicos)
- Emperador (productor artístico)
- Cándido Mustafá (productor artístico)
- Micri (productor artístico)
- RP Sonido (empresa de sonido e iluminación de eventos y espectáculos)
- Revista La Gaceta (información general y propaganda)

• Tercer Sector

- Asociación de Artistas y Músicos de Guinea Ecuatorial (AS-NAMGE)
- Escuela Taller de Artes y Oficios (Es Ta) a cargo de la ONG española "Salud y Desarrollo"
- ONG española "Ceiba"
- Asociación de Artistas Plásticos (colaboradores del CCEB)
- Asociación de Escultores de Ntobo (colaboradores del CCEB)

¹ La gran mayoría de los productores que se citan, son productores muy sencillos, muy poco desarrollados y con escaso volumen de trabajo

- ASAMA - Asociación de Apoyo a la Mujer Africana (organizan eventos puntualmente de tipo cultural, conferencias y seminarios, utilizando la cultura como herramienta de sensibilización y educación sobre asuntos de género)
- ANPFGE – asociación Nacional de Profesores de francés en GE (organizan eventos culturales puntualmente, utilizando la cultura como herramienta para la difusión de la lengua francesa)
- Centro Cultural de Kogo de la Asociación Africanista Manuel Iradier
- Payasos Sin Fronteras –PSF (colaboran con el CCEB con una intervención anual)

Actores de la Cooperación española y otras iniciativas internacionales en cultura

- Centro Cultural Francés (en construcción; próximamente se pondrá en funcionamiento)
- Organismos de Naciones Unidas: UNICEF, OMS, PNUD y FNUAP (realizan actividades culturales puntualmente como herramienta de sensibilización y educación en sus Campañas)

Principales dinámicas culturales locales

Principales actitudes y valores locales que describen culturalmente el entorno:

- Escasa interculturalidad. Panorama intercultural complejo.
- Riqueza de la tradición oral -oralidad-
- Tendencia al autoritarismo y a la intolerancia
- Presencia importante y creciente de “culturas migratorias”
- Medios de comunicación locales débiles
- Tendencia creciente al RAP

Ámbitos que más atención tienen por los agentes locales y los que son menos asumidos por los mismos

• Eventos culturales

--Los que hay:

- Día 12 de Octubre (día de la Independencia nacional)
- Día 3 de Agosto (día del denominado “golpe de libertad” en que se conmemora el derrocamiento del anterior Presidente Francisco Macías)

Fiestas patronales de ciudades y pueblos

Día del cumpleaños del presidente de gobierno (5 de Junio)

- Los que NO hay:

Salas de cine, salas de teatro, salas de exposiciones, librerías, organizaciones culturales, deportivas, juveniles, turismo, etc.

• **Recursos culturales locales: creadores, patrimonio, tradiciones, grupos culturales,...**

- Profesionales creadores de música y danza: Maelé, Besoso, Ngal, Nene Bantú, Fifi la Mirey, Adyogueni, Yuma, Desoux,...
- Profesionales no residentes en el país: Chojín, Barón Ya Buk-lu, Paloma y Piluchi (Hijas del Sol), Luis Mbomio,...
- Grupos de música y bailes tradicionales. Grupos de animación.
- Trovadores de Nvet: Sima Eyí (hijo del difunto Eyí Moan Ndong) y otros poco conocidos.

- Escritores: Juan Tomás Ávila Laurel, César Mbá, Maximiliano Ncogo, Salustiano Oyono, María Nsué.
- Antropólogos: Joaquín Mbana Nchama
- Artesanía tradicional: Felipe Osá, otros.
- Artistas plásticos: escultores, pintores y dibujantes
- Artistas visuales
- Fotógrafos profesionales: Arturo Bibang
- Grupos de artistas amateurs o aficionados: grupos de teatro (La Salle de Lea, Taller de Rio Muni, Actores del Milenio), raperos, cantantes y bailarines (grupo New Dance).



4 . MATRIZ 1. VISIÓN ESTRATÉGICA

		Contexto cultural de desarrollo del País	Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)	Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos
DIAGNÓSTICO CULTURAL DEL PAÍS	CONTEXTO GENERAL DEL PAÍS	<p>En Guinea Ecuatorial el Ministerio de Información, Cultura y Turismo es el órgano competente en materia cultural. Cuenta con escasos fondos para su gestión y ocupa el último lugar en cuanto a nivel presupuestario. Las infraestructuras con las que cuentan en la Región Continental son insuficientes, por lo que frecuentemente solicitan el apoyo del CCEB para realizar actividades (reuniones, seminarios, talleres). Los objetivos y prioridades que se establecen a nivel nacional no cuentan con publicidad y su acceso es restringido. En 2009, se han producido, en el ámbito cultural, 2 acontecimientos significativos como son la inauguración, el pasado 5 de junio, de la Biblioteca Nacional, y la inauguración prevista para octubre de del Centro Cultural Guineano.</p> <p>También se puede constatar la existencia de iniciativas personales entre la clase política que abogan por la recuperación y preservación de la diversidad cultural, así como la intención de mejorar el acceso de la población a la cultura, pero las dinámicas culturales locales presentes siguen siendo escasas e insuficientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tejido empresarial cultural minoritario de escasa proyección nacional e internacional y con intereses personales marcados. 2. No existen fondos gubernamentales que apoyen la promoción de la cultura tanto material como inmaterial 3. Incipiente entramado social organizado: hay asociaciones de artistas guineanos que no reciben, en general, apoyo gubernamental pero que, en ocasiones, es asistido por la administración para que sean protagonistas en la formación especializada que ofrece la cooperación bilateral o multilateral. <p>Desde los CCE en Bata y Malabo se llevan a cabo la mayor parte de las acciones de promoción de la cultura española en el país.</p> <p>Además se debe señalar la presencia de un centro asociado de la Universidad Nacional a Distancia (UNED) y la colaboración del Instituto Cervantes con los Centros Culturales en aplicación del convenio que ha suscrito con la AECID. También realizan actividades de promoción de cultura española el colegio español y el propio sistema de educación. Otros agentes, principalmente ONGD'S, favorecen la alfabetización de adultos en español, como es el caso de la Asociación Africanista Manuel Iradier.</p> <p>La próxima apertura del Centro Cultural Francés en la Ciudad de Bata se considera una oportunidad para aumentar entre otras cosas la oferta cultural formativa existente. Sus actividades incluirán la enseñanza formal del francés, así como una programación cultural mensual que incluirá: conciertos, teatro, cursos, etc. Todo ello junto a pequeñas exponsorizaciones de empresas extranjeras que apoyan actividades de difusión/o promoción cultural, y ONG's que acogen eventos de este tipo, conforma el contexto cultural del país.</p>	<p>El CCEB se ajusta a las directrices marcadas en el Plan Director 2009-2012, XI Comisión Mixta, así como las líneas estratégicas establecidas por la DRCC.</p> <p>En las indicaciones generales en materia de intervención cultural dictadas por la cooperación español en Guinea Ecuatorial se centran en el <u>aumento de capacidades culturales</u>, por lo que el CCEB apoya la defensa de la diversidad cultural y protección de las expresiones culturales autóctonas, así como la investigación, conservación, recuperación y uso social del patrimonio cultural, tal y como se señala en las indicaciones generales de la XI Comisión Mixta (09/07/2009).</p>	<p>No existen instrucciones específicas para Guinea Ecuatorial desde la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas, no obstante, los Centros Culturales de Malabo y Bata, señalados expresamente en la XI Comisión Mixta, se les nomina como actores principales en la <u>acción cultural para el desarrollo y el apoyo a las manifestaciones culturales locales, así como agentes que junto con el Ministerio de Información, Cultura y Turismo pueden trabajar conjuntamente hacia la necesidad de profundizar la democracia cultural y asegurar la igualdad de oportunidades en el acceso a la cultura.</u></p> <p>La visión estratégica del CCEB se basa en dos líneas de actuación:</p> <p>OE. Apoyo del CCEB al fortalecimiento institucional del Ministerio de información, Cultura y Turismo así como demás agentes culturales activos.</p> <p>OE. Favorecer los procesos de reconocimiento y ejercicio efectivo de los Derechos Culturales por parte de la ciudadanía.</p>

		Contexto cultural de desarrollo del País	Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)	Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos
C+D	L1	<p>Los documentos nacionales en relación tanto a éste ámbito como a las siguientes líneas de estrategia no están disponibles ya sea porque no existen o, cuando existen, la falta de publicidad de las mismas hacen que sean desconocidas.</p> <p>Sí se tienen noticia de eventos de carácter formativo impartido por el Fondo de Naciones Unidas para la Población en colaboración con el Ministerio de Asuntos Sociales y Promoción de la Mujer con el objetivo de formar a mujeres líderes locales, llevando a cabo una serie de seminarios en este sentido; también se fomentan la relación con otras mujeres líderes llevándose a cabo seminarios a nivel internacional, siendo ya el segundo año en el que las guineanas forma parte.</p> <p>También otras asociaciones y/o ONG's existentes en el país llevan a cabo acciones formativas encaminadas a la promoción de la mujer. La iniciativa privada también comienza a tener su lugar, surgiendo consultoras que gestionan las políticas de recursos humanos de algunos ministerios, reclutando profesionales extranjeros, p.ej.: Localia IDHD.</p> <p>De manera explícita, el CCEB sigue siendo por el momento el único centro que en la región continental programa acciones formativas en el área de gestión cultural para el desarrollo.</p>	<p>Tanto el Plan director 2009-2012 como en la XI Comisión Mixta, establecen esta línea como prioritaria.</p> <p>Acciones concretas llevadas a cabo que cabrían destacar por su envergadura e importancia son:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El proyecto de Teatro "Orígenes", desarrollado por CITA y la Cia. De Teatro "L'OM IMPREBIS" conjuntamente con el CCEB y CCEM, cuyos objetivos son la investigación cultural y recuperación de manifestaciones artísticas culturales de Guinea Ecuatorial, a través de la formación e intercambio cultural con un grupo de ecuatoguineanos compuesto personas de las 5 etnias que componen la población guineo-ecuatoriana del país. 2. El desarrollo de dos itinerarios formativos uno en cine y artes visuales, y el otro en gestión cultural, que mejoran y especializan los conocimientos y capacidades del alumnado. 	<p>Sí es una línea prioritaria.</p> <p>Promovida la formación de grupos estables de Agentes culturales (Teatro) que contribuyan al conocimiento, conservación y respeto de la diversidad cultural en Guinea Ecuatorial.</p> <p>Impulsadas acciones de capacitación y formación de agentes culturales en los diferentes sectores de la cultura</p>
	FORMACIÓN DE CAPITAL HUMANO EN GESTIÓN CULTURAL PARA EL DESARROLLO			

		Contexto cultural de desarrollo del País	Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)	Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos
C+D	L2 REFUERZO DE LA DIMENSIÓN POLÍTICA DE LA CULTURA	<p>Lamentablemente además de que la política nacional al respecto sea desconocida, no existen sistemas de información, seguimiento y evaluación de las políticas públicas, si bien el Gobierno tiene obligación de informar ante la cámara de Representantes del pueblo (99 escaños PDGE y 1 escaño CPDS).</p> <p>Por lo tanto es prácticamente imposible evaluar el impacto de la cultura y su incidencia en las políticas de desarrollo de Guinea Ecuatorial.</p>	<p>Aunque no existe una acción exclusiva asociada a esta línea de actuación, el CCEB presta apoyo institucional continuo a las organizaciones culturales locales y nacionales públicas y privadas y facilita la participación de la sociedad civil en la vida cultural.</p>	<p>No es una línea Prioritaria</p> <p>Facilitado las actividades culturales de colectivos con dificultades de difusión y promoción.</p> <p>Se ha fomentado la relación con las diferentes instituciones culturales guineanas</p>
	L3 REFUERZO DE LA DIMENSIÓN ECONÓMICA DE LA CULTURA	<p>Hasta ahora no hay referencias a este respecto, aunque desde organismos presentes en el país (asociaciones laicas y religiosas españolas) e internacionales (agencias de NNUU), se fomenta la dimensión económica de la cultura, incentivando la creación de asociaciones que siguen sin contar con ningún tipo de ayuda gubernamental.</p> <p>El Clima general en estas asociaciones es de pesimismo aunque comienzan a “mirar” hacia fuera a la hora de pedir subvenciones a otros organismos.</p>	<p>Los objetivos del Plan Directo 09-12, así como el extinto PAE 2006-2008 establecen la potenciación de industrias culturales, la promoción de artistas y grupos de las diversas artes escénicas como una de las líneas prioritarias a tener en cuenta.</p> <p>Teniendo en cuenta el contexto general del país el CCEB ha impulsado la apertura de una librería en el Centro gestionada a través de una asociación, convirtiéndose de esta manera en la única librería de la región continental, fomentando la circulación y comercialización de productos culturales nacionales e internacionales.</p> <p>Igualmente a través del Laboratorio de Audiovisuales y de la programación mensual del Centro se agendan espectáculos y conciertos de nuevos artistas, promocionando su trabajo y creándoles material publicitario para su mayor difusión.</p>	<p>Sí es una línea prioritaria,</p> <p>Fomentada la creación de empresas en el ámbito de la cultura</p> <p>Promocionada la producción cultural y la creación artística local.</p>

		Contexto cultural de desarrollo del País	Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)	Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos
C+D	L4 RELACIÓN Y COMPLEMENTARIEDAD ENTRE EDUCACIÓN Y CULTURA	<p>La Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial creada en 1996, en la región continental cuenta con una única Facultad, en este caso Medicina, que imparte con la colaboración de la cooperación cubana .Además de la Facultad existe una Escuela Universitaria de Formación del Profesorado y una Escuela Universitaria de Ingeniarías técnicas.</p> <p>Ambas carecen de recursos humanos y tecnológicos suficientes para ofrecer una formación de calidad. En el plan de estudios vigente no se contempla la enseñanza de Artes ni tampoco la formación o especialidades propias de la industria cultural.</p>	<p>La complementariedad entre cultura y educación no es tema prioritario ni en la XI Comisión Mixta, ni en el PAE 2006-2008, sí lo es en el Plan director 2009-2012.</p> <p>El CCEB dentro de su programación cuenta con actividades dirigidas a niños y jóvenes, como son los "Sábados Infantiles", y un Aula Ludoteca-Biblioteca Infantil.</p> <p>Estas actividades están en proceso de consolidación y ampliación.</p>	<p>No es una línea prioritaria,</p> <p>Aumentada y mejorada la oferta de educación no formal complementaria al sector educativo y cultural.</p> <p>Promocionada la educación en valores al público en general y en especial niños y jóvenes</p>
	L5 GESTIÓN SOSTENIBLE DEL PATRIMONIO CULTURAL	<p>No existe ningún dato que nos hable de una gestión sostenible del patrimonio cultural, siendo prácticamente los centros culturales los únicos agentes que incentivan la recuperación, conservación y difusión del patrimonio cultural. Los ministerios implicados en estos procesos apoyan muy vagamente, si bien de forma creciente, las iniciativas realizadas desde los Centros Culturales.</p>	<p>Siendo una acción prioritaria en todos los planes y acuerdos establecidos, el CCEB cuenta con un servicio de recuperación y difusión de las manifestaciones culturales tradicionales, ligado tanto a la animación como a la promoción cultural. Hay dos líneas de actuación relacionadas con esta línea estratégica: El Laboratorio de Recursos Orales que fomenta la recuperación, conservación y difusión de la Tradición Oral, así como la indicación programática de establecer mensualmente actividades que incentivan la cultura local, invitando a artistas de diferentes áreas a mostrar su trabajo. Además se ha iniciado un proyecto de Prospección Arqueológica en la Isla de Corisco que, aún sin datos definitivos, parece poder convertirse en un proyecto de gran impacto cultural y social.</p>	<p>Es una línea prioritaria</p> <p>Apoyados tareas de identificación, inventariado estudio y difusión de los elementos patrimoniales de carácter oral</p> <p>Apoyados tareas de identificación, inventariado y estudio y difusión de la cultura material e inmaterial de los pueblos de Guinea Ecuatorial.</p> <p>Apoyados tareas de identificación, inventariado y estudio y difusión de la tradición oral de los pueblos de Guinea Ecuatorial.</p> <p>Apoyados tareas de identificación, inventariado y estudio y difusión de los elementos de carácter patrimonial de Guinea Ecuatorial.</p>

		Contexto cultural de desarrollo del País	Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)	Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos
C+D	L6 RELACIONES ENTRE COMUNICACIÓN Y CULTURA CON IMPACTO EN EL DESARROLLO	El país cuenta con medios de comunicación escasos y de muy corto alcance por su carácter partidista, tanto en radio como en prensa, pero también debe destacarse el auge de programas de carácter cultural en radio y televisión que además son bien acogidos por la población.	No se contemplan como prioridad en los textos relativos a Guinea Ecuatorial, aunque sí lo es en el nuevo Plan Director 2009-2012. El CCEB, asumiendo la especial dificultad existente en el país para acceder a la información, facilita el acceso de la población a las nuevas tecnologías de la información y comunicación. Se ha puesto a disposición de los visitantes una Red Inalámbrica de Internet, que está aún en modo de prueba para establecer una Zona Wifi de acceso libre y gratuito. Asimismo, se producen los programas de Radio "Ventana Abierta", y de T.V. "Ondas Culturales" y se co-patrocina la producción audiovisual local.	Sí es una línea prioritaria. Facilitados la formación y el acceso para el uso de las nuevas tecnologías de información y comunicación. Contribuido a la producción, difusión y distribución cinematográfica y audiovisual. Estimulado la producción, edición e impresión de materiales de carácter cultural
	L7 IMPULSO A LOS PROCESOS DE RECONOCIMIENTO DE LOS DERECHOS CULTURALES	Aunque no hay acciones específicas en este sentido, sí se puede observar cierta apertura a programas internacionales de educación que divulgan el impulso a los procesos de reconocimiento de derechos internacionalmente establecidos. De esta manera y participando de estos programas con agencias de la NNUU el país mejora su imagen en la esfera internacional.	El CCEB establece la promoción de los valores que ayuden a la mejora de la convivencia. Aun sin contar con una acción específica para esta línea se considera transversal a todas las actividades, servicios y proyectos del CCEB la promoción del conocimiento y ejercicio efectivo de los derechos humanos y especialmente de los derechos culturales de los ciudadanos y constituye el fundamento de programa de cooperación cultural para el desarrollo del propio Centro Cultural.	Sí es una línea prioritaria. Facilitado el acceso a la vida cultural a la sociedad y con especial atención a los colectivos con especial dificultad de acceso. Fomentado el conocimiento y ejercicio sobre los derechos culturales.

5. ANÁLISIS INTERNO Y EXTERNO

Se ha realizado un análisis DAFO en el que han participado por primera vez todos los recursos humanos implicados en la planificación y ejecución de las actividades del CCEB, durante varias sesiones de trabajo realizadas en el mes de enero de 2.009.

ANÁLISIS INTERNO

• Debilidades:

Los factores internos del centro que pueden suponer un freno al proceso de cambio y/o que interfieren en la consecución de sus objetivos, son:

- Infraestructura escasa y con acondicionamiento insuficiente para la cantidad y tipo de actividades que debe realizar el CC.
- Insuficientes y deteriorados equipos técnicos en uso y ausencia de gestión logística y de almacenes.
- Ausencia de un plan de seguridad y evacuación del CCEB.
- Insuficiente dotación y formación de los recursos humanos de plantilla.

- Incumplimiento de responsabilidades y malos hábitos en las formas de trabajar de los recursos humanos de la plantilla del CCEB.
- Desconocimiento de las políticas de la CE, Estrategias Culturales, Orientaciones y Objetivos por parte de los rrrh del centro.
- Ausencia de planificación a medio y largo plazo.
- Ausencia de evaluaciones continuas de frecuentación y calidad de las actividades del CC (no se recogen datos).
- Ausencia de evaluaciones externas, así como, de visitas de personal de la DGRCC (con objetivos de información, formación y supervisión).
- Escasa frecuentación de usuarios adultos y mujeres.
- Procesos administrativos de la AECID poco eficientes y costosos de realizar (excesivo tiempo empleado en gestión económica, de personal, etc.).
- Deficiente información en las demandas y peticiones del nivel central y, en ocasiones, con plazos de respuesta muy escasos para responder con calidad.

- Proceso de descentralización del nivel central lento y poco efectivo.

• **Fortalezas:**

Los factores internos que suponen una cualidad óptima o punto de partida aventajado para abordar este proceso de cambio y lograr los objetivos, son:

- Ubicación céntrica y bella del CCEB.
- Programación abierta y continua al mes (facilidad para programar diversas actividades).
- Oportunidad de cursos de formación de los rrhh del CC.
- Buenas relaciones con Instituciones, agentes y artistas del país.
- Fácil accesibilidad y apertura del CC para acoger y realizar actividades propuestas por instituciones, artistas, gentes.
- Libertad y capacidad para generar productos culturales propios
- Única institución en la región que enseña ELE y fang.
- Elevado nº de asistentes a las clases de español.
- Gran afluencia de público joven (estudiantes).
- Servicio de Biblioteca/sala de estudio muy frecuentado por jóvenes.
- Servicio de Bar/Restaurante muy frecuentado.

ANÁLISIS EXTERNO

• **Amenazas:**

Los factores externos al centro que pueden suponer un freno al proceso de cambio y en la consecución de los objetivos, son:

- No existencia de competencia.
- Inestabilidad de las relaciones bilaterales entre Estados (visados de entrada con demoras, dificultades para conseguir permisos, etc).
- Régimen político que puede obstaculizar, censurar o no autorizar ciertas actividades.
- Falta de un efectivo respaldo diplomático de la Embajada de España ante situaciones complicadas o demoras en la consecución de visados de entrada.
- Catástrofe natural.
- Falta de interés y curiosidad de la población ante ciertas actividades culturales.
- Ausencia de instituciones públicas o privadas de formación musical, artes escénicas, imagen y sonido.
- Deficiente optimización de los recursos de la OTC.

• **Oportunidades:**

Los factores externos que podrían facilitar el proceso de cambio y en la consecución de los objetivos, son:

- No existencia de competencia
- La población considera y valora al CCEB.

- Próxima apertura del Centro Cultural Francés en la ciudad de Bata.
- Existencia de una red de cooperantes españoles en todo el ámbito nacional con los que organizar y contar para la realización de actividades de interés mutuo.
- Existencia de 2 CC en el mismo país.
- Existencia de una red de CC en el exterior con quien establecer contactos y colaboraciones.
- Participación (posible) en eventos culturales nacionales y regionales.
- Nuevas tecnologías al alcance.
- País de habla hispana.
- País de pequeña extensión y con carreteras en mejora.
- País en crecimiento y rehabilitación (auge económico motivado por sus fuentes petrolíferas).

¿Cómo resolver nuestras debilidades de centro y las amenazas de entorno?

Ampliación de espacios en el CCEB. Creación de nuevos espacios en la estructura actual y acondicionamiento. A largo plazo, adquisición del edificio colindante, ó construcción de un edificio de ampliación del CCEB.

- Solicitud y equipamiento de nuevos equipos. Diagnóstico y valoración real del equipamiento disponible. Reparación de lo posible y buen uso, cuidado y almacenamiento de lo existente.

- Realización de un estudio específico de seguridad y evacuación y puesta en marcha de los respectivos planes, así como de un plan de mantenimiento.
- Información y justificación a nivel central sobre la escasa dotación de rrhh. y la necesidad de ampliación de la plantilla del Centro. Incorporación de nuevos colaboradores que puedan vincularse al CC con contratos temporales de servicios para apoyar e impulsar nuevos proyectos.
- Elaboración de un plan de necesidades de formación y búsqueda de posibilidades.
- Ante los incumplimientos en el trabajo del personal, aplicar sanciones, entregar avisos, aplicar la normativa de los trabajadores del país y si hay faltas reiteradas o graves proceder según la ley.
- Realizar auto evaluaciones y evaluaciones continuas de las actividades semanales.
- Elaboración participativa del Plan de Centro y de la Programación Anual.
- Apertura de registros por áreas o servicios, recogida diaria de datos por los responsables y entrega del total a la dirección mensualmente.
- Identificar actividades que interesen al público adulto y a las mujeres, y promocionarlas.
- Mejorar la calidad y el diseño del programa mensual de actividades haciéndolo más atractivo. Valorar la posibilidad de externalizar su confección, reproducción y distribución.

- Aumentar la distribución de la programación, realizar mailing virtual, hacer más invitaciones personalizadas, aprovechar a informar en clases de español y biblioteca.
- Informar y explicar los retrasos o la imposibilidad de cumplir con los tiempos marcados a servicios centrales de la AECID.
- Informar a los servicios centrales sobre la necesidad de evaluaciones y visitas institucionales y solicitarlas.
- La ausencia de competencia desaparecerá en cuanto se abra el Centro Cultural Francés de Bata (probablemente durante este año), por lo que se convertirá en una oportunidad.
- Ante la aparición de problemas políticos del régimen mostrar una imagen de neutralidad. Ante alguna situación de censura o malestar por algún tipo de actividad que no entiendan o les parezca mal, no poner resistencia alguna y retirarse.
- Continuar informando y “presionando” para que el apoyo de la Embajada ante ciertas situaciones sea más efectivo.

¿Cómo aprovechar nuestras fortalezas de centro y oportunidades de entorno?

- Aumentar y consolidar las relaciones con personal del Ministerio de Cultura y provocar mayores implicaciones y vínculos.
- Aumentar y consolidar la comunicación con autoridades (visitas regulares al Ministerio en Malabo, Delegado Reg.

- Del Min. de Información y Turismo, Gobernador Región continental, Alcalde de Bata).
- Ampliar relaciones con una selección de empresas de interés que puedan patrocinar ciertas actividades.
 - Mejorar los procesos y formas de acogida de propuesta de actividades y proyectos y la respuesta a las mismas.
 - Mejorar el mecanismo de captación de lo que interesa hacer, como prioridad, trabajar para la recuperación de las tradiciones y cultura locales.
 - Atraer a los alumnos de clases de español dándoles programas mensuales, invitaciones en mano, información a tiempo para despertar su interés por asistir a otras actividades artísticas, educativas y del ámbito cultural.
 - Establecer buenas relaciones con el Centro Cultural Francés y compartir actividades culturales de interés común.
 - Aumentar la comunicación e información con la red de cooperantes españoles de la región continental del país, y solicitar colaboración para actividades de recuperación de manifestaciones culturales locales, entre otras posibles de interés común.
 - Aumentar la coordinación entre ambos Centros Culturales Españoles.
 - Búsqueda de contactos, datos de los CC y solicitud de información de interés.
 - Identificación de la red informal de cooperantes españoles en África y puesta en marcha de mecanismos de comunicación.



6 . MATRICES 2, 3 y 4.

Matriz 2. Marco anual de resultados

Matriz 3. Programas

Matriz 4. Proyectos

		Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)	Resultados esperados (outputs) en 2010	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones apoyadas	Posibles Riesgos
C+D	L1 FORMACIÓN DE CAPITAL HUMANO EN GESTIÓN CULTURAL PARA EL DESARROLLO	Promovida la formación de grupos estables de Agentes culturales (Teatro) que contribuyan al conocimiento, conservación y respeto de la diversidad cultural en Guinea Ecuatorial. Impulsadas acciones de capacitación y formación de agentes culturales en los diferentes sectores de la cultura	Formada Compañía de Teatro "Orígenes", Realizados cursos de formación especializada en las diferentes sectores de la cultural. Los agentes culturales así como público en general tienen a su disposición y utilizan las TICS.	Realizado al menos una gira nacional con la compañía teatral tanto en la zona continental como en la isla de Bioko Se ha realizado al menos 1 curso ACERCA dentro de las líneas de trabajo más importantes del CCEB. Realizado al menos un curso de gestión cultural realizado por expertos en este sector. Realizado al menos 4 cursos de formación especializada en el ámbito de las de las diferentes formas de expresión artística. Se ha realizado al menos un curso de formación en manejo de TIC's.	Proyecto Teatro "Orígenes" Servicio de Formación y Capacitación en el sector cultural Servicio de Informática Animación y Promoción Cultural	Dificultades con trámites de visado, para traer/intercambiar profesionales. Logística relacionada con la compra e instalación de aulas.
	L2 REFUERZO DE LA DIMENSIÓN POLÍTICA DE LA CULTURA	Facilitado las actividades culturales de colectivos con dificultades de difusión y promoción. Se ha fomentado la relación con las diferentes instituciones culturales guineanas	Realizado catálogo de artistas de los diversos sectores culturales de las etnias existentes en el país. Realizadas muestras de expresión cultural de la diversidad étnica existente en el país. Las Instituciones Públicas del sector cultural, contribuyen, participan y se benefician de las acciones formativas impulsadas.	Compilado y clasificado los artistas existentes por zona geográfica y etnia de la zona continental. Realizado al menos un festival de expresión artística de cada una de las etnias existentes en el país. El CCEB se ha reunido al menos 3 veces con las I.P. del sector cultural. Las I.P. del sector cultural han asistido al menos al 25% de la formación ofertada.	Animación y Promoción Cultural	Disponibilidad de recursos: personal dedicado a ello y capacidad de desplazamiento del centro (coches en mal estado)

	Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)	Resultados esperados (outputs) en 2010	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones apoyadas	Posibles Riesgos	
C+D	L3 REFUERZO DE LA DIMENSIÓN ECONÓMICA DE LA CULTURA	<p>Fomentada la creación de empresas en el ámbito de la cultura.</p> <p>Promocionada la producción cultural y la creación artística local.</p>	<p>Elaborada estrategia para la creación de un servicio de asesoría que incentive la creación de empresas dentro del sector cultural.</p> <p>Se han cedido las instalaciones dispuestas en el CCEB a las empresas del sector cultural emergentes.</p> <p>Incrementada la programación y presencia de productores y actores locales en el CCEB.</p>	<p>Se ha contratado una asistencia técnica que asesore la puesta en marcha de empresas.</p> <p>Se han asesorado al menos a 5 empresas para su creación.</p> <p>Al menos una nueva empresa ha elaborado una producción.</p> <p>Se ha programado al menos 2 artistas o manifestaciones artísticas locales al mes.</p>	<p>Vivero de Empresas</p> <p>Animación y Promoción Cultural;</p> <p>Formación y Capacitación en sector Cultural</p> <p>Librería</p> <p>Tienda de artesanía.</p>	<p>Dificultades relacionadas con los recursos humanos disponibles, ya que existen pocos profesionales en este sector</p> <p>Inseguridad jurídica.</p>
	L4 RELACIÓN Y COMPLEMENTARIEDAD ENTRE EDUCACIÓN Y CULTURA	<p>Aumentada y mejorada la oferta de educación no formal complementaria al sector educativo y cultural.</p> <p>Promocionada la educación en valores al público en general y en especial niños y jóvenes.</p>	<p>Se ha mejorado y aumentado los proyectos de educación no formal en el CCEB, especialmente el proyecto "Muro de las culturas."</p> <p>Incorporadas nuevas fórmulas de aprendizaje no formal en la programación especialmente dirigida a menores.</p> <p>Se ha incluido la educación en valores dentro de las actividades propuestas por el CCEB</p>	<p>Se ha ampliado nuevas pinturas en el muro de las culturas.</p> <p>Se ha establecido al menos una programación estival, "Escuela de Verano" dirigida a niños con contenido didáctico dirigido.</p> <p>Se han celebrado al menos, 12 días internacionales relacionados con la situación y sociología del país.</p>	<p>Animación y Promoción Cultural</p> <p>Ludoteca Infantil</p> <p>Comunicación y Cultura</p>	<p>Dificultades para encontrar profesionales capacitados</p>

		Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)	Resultados esperados (outputs) en 2010	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones apoyadas	Posibles Riesgos
C+D	L5 GESTIÓN SOSTENIBLE DEL PATRIMONIO CULTURAL	Apoyados tareas de identificación, inventariado estudio y difusión de los elementos patrimoniales de carácter oral	Se ha continuado con la tarea del LRO dándoles apoyo y difusión en el CCEB	Se ha realizado al menos una actividad alrededor del LRO al mes.	Laboratorio de Recursos Orales Proyecto "Ruta del Esclavo"	Política de protección de patrimonio cultural en fase de consolidación.
		Apoyados tareas de identificación, inventariado y estudio y difusión de la cultura material e inmaterial de los pueblos de Guinea Ecuatorial.	Se ha apoyado el servicio de difusión de lenguas vernáculas en el CCEB	El curso de fang ha sido impartido	Proyecto "Prospección Arqueológica"	
		Apoyados tareas de identificación, inventariado y estudio y difusión de los elementos de carácter patrimonial de Guinea Ecuatorial.	Se ha apoyado el estudio de grupos culturales minoritarios.	Se ha editado y publicado un documental sobre los "Pigmeos".	Plan de Publicaciones Lenguas Vernáculas	
			Se ha continuado con la labor de prospección y excavación en la isla de Corisco.	Se ha llevado a cabo al menos una actividad de difusión de los resultados obtenidos en la Fase II del Proyecto Corisco.	Biblioteca y literatura	
		Se ha llevado a cabo la Fase II del Proyecto Ruta del Esclavo	Se han identificado el mayor número posible de bienes materiales susceptibles de ser rehabilitados.			

	Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)	Resultados esperados (outputs) en 2010	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones apoyadas	Posibles Riesgos
C+D	<p>L6 RELACIONES ENTRE COMUNICACIÓN Y CULTURA CON IMPACTO EN EL DESARROLLO</p> <p>Contribuido a la producción, difusión y distribución cinematográfica y audiovisual.</p> <p>Facilitado el acceso y uso de nuevas tecnologías de comunicación</p> <p>Estimulado la producción, edición e impresión de materiales de carácter cultural</p>	<p>Se han cedido las instalaciones y material necesario para producir, distribuir material audiovisual.</p> <p>Se ha creado un espacio virtual vinculado a la red de Centro culturales españoles en Malabo.</p> <p>Se ha facilitado el uso de red de comunicación de manera gratuita al público en general.</p> <p>Se ha aumentado el número de prensa diaria disponible en el centro cultural.</p> <p>Se ha puesto en marcha el órgano de comunicación común de los dos CCE en Guinea Ecuatorial: Revista Atanga</p> <p>Se ha ejecutado el plan de publicaciones previsto.</p>	<p>Se han producido y exhibido y/o al menos 10 productos de carácter cultural (grabación de cd, obras de teatros, miniserie, exhibición de escultura, pintura...)</p> <p>Se han realizado al menos 5 presentaciones de nuevos artistas locales</p> <p>La página web está en funcionamiento.</p> <p>La red inalámbrica de internet funciona normalmente.</p> <p>El centro cultural ofrece al menos 2 periódicos diarios al público en general</p> <p>Se ha editado al menos 1 número de la revista Atanga.</p> <p>Se ha publicado el 80% del plan de publicaciones</p>	<p>Laboratorio Audiovisual</p> <p>Proyecto "Página Web"</p> <p>Librería</p> <p>Comunicación y Cultura</p> <p>Proyecto "Atanga"</p>	<p>Dependencia de compra de equipamiento en España, así como pocos recursos humanos capacitados.</p>
	<p>L7 IMPULSO A LOS PROCESOS DE RECONOCIMIENTO DE LOS DERECHOS CULTURALES</p> <p>Facilitado el acceso a la vida cultural a la sociedad y con especial atención a los colectivos con especial dificultad de acceso</p> <p>Fomentado el conocimiento y ejercicio sobre los derechos culturales.</p>	<p>Se ha trasladado parte de la programación del CCEB a zonas con escasos recursos e equipamientos culturales de manera gratuita.</p> <p>Se han realizado actividades conjunta de los CC en conmemoración de los Derechos Culturales</p>	<p>Se ha realizado al menos 1 extensión cultural al mes a ciudades en la zona continental.</p> <p>Se ha realizado al menos 1 video de promoción del CCEB</p> <p>Se han realizado al menos unas jornadas conjuntas de los CC en conmemoración de los Derechos Culturales y la Cooperación Cultural para el Desarrollo.</p>	<p>Extensiones culturales</p> <p>Comunicación y Cultura</p> <p>Animación y Promoción Cultural</p> <p>Promoción, Formación y Difusión de la Lengua Española</p> <p>Bar Restaurante</p>	<p>No relevante</p>

	Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)	Resultados esperados (outputs) en 2010	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones apoyadas	Posibles Riesgos
COOPERACIÓN CULTURAL	Se ha colaborado en las actividades y actuaciones de carácter cultural puestas en marcha por la Agentes públicos y privados	Se han cedido las instalaciones y/o recursos humanos, materiales y/ o técnicos.	Nº de peticiones atendidas	Gestión y Administración del Centro.	No relevante
PROMOCIÓN CULTURA ESPAÑOLA	Se ha promocionado el conocimiento de la Lengua, Cultura y la gastronomía españolas.	Se han llevado a cabo acciones de promoción, formación y difusión de lengua la lengua española Se ha puesto en marcha el servicio de bar-restaurante del CCEB.	Se han certificado la asistencia a clases de español. Contrato de adjudicación suscrito	Promoción, Formación y Difusión de la Lengua Española Bar Restaurante	No relevante

PROGRAMA 1: LUDOTECA INFANTIL								
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s) Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Fecha Inicio: Año 2004 Fecha Fin: Continuidad Coste global del programa: 4.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Proyecto de promoción de educación infantil, dirigido a niños y jóvenes que pretende integrar nuevas fórmulas de educación no formal y contenidos dirigidos a la educación en valores, tanto en los "Sábado Infantiles", como en "la Escuela de Verano".	Fomentar la utilización de metodologías de enseñanza no formal en la educación infantil.	Crear un servicio de educación infantil semanal. Crear un servicio de Ludoteca Infantil "Escuela de Verano" en periodo Estival.	B. Directos: menores asistentes. Indirectos: población	No procede		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

PROGRAMA 2: REVISTA DE LOS CC "ATANGA"								
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s) Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Fecha Inicio: Año 2010 Fecha Fin: Continuidad Coste global del programa: 18.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Tras la desaparición de la revista "El Patio" editada por Malabo, los dos centros se unen para poner en marcha una revista común con un formato diferente y con contenidos más diversos que se suma así a la oferta de prensa escrita del país.	Crear un órgano de comunicación común de los dos CC en Guinea Ecuatorial.	Informar sobre los eventos culturales que realizan ambos CC Difundir informaciones culturales nacionales e internacionales Crear un espacio de participación libre a todos aquellos que se animen a escribir artículos del índole que fuere	Beneficiarios directos: usuarios de los dos CC y personas e instituciones asociadas. Beneficiarios indirectos: población de GE.	CCEM	Revista	Revista	

PROGRAMA 3: PROYECTO "PROSPECCION ARQUEOLÓGICA CORISCO"								
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s) Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Fecha Inicio: Año 2009 Fecha Fin: Continuidad Coste global del programa: 10.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Proyecto de prospección y excavación en corisco	Apoyar en la prospección, catalogación y conservación de los artefactos material encontrados	Facilitar la puesta en marcha del equipo de prospección y excavación	B. Directos: población	CSIC CEIBA CCEM		Conferencias Programas divulgativos del CCEB	

PROGRAMA 4: PROYECTO "RUTA DEL ESCLAVO"								
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s) Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Fecha Inicio: Año 2010 Fecha Fin: Año 2011 Coste global del programa: 10.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	El CCEB, se integrará junto al CCEM en la segunda Fase del Proyecto Ruta del Esclavo, que en esta fase pretende llevar a cabo el inventariado de los bienes patrimoniales existentes en el país.	Inventariar los bienes patrimoniales existentes.	Favorecer el reconocimiento de bienes de patrimonio material en peligro. Apoyar las actividades que la UNESCO realiza en este sector.	B. Directos: población.	UNESCO CCEM		Conferencias Programas divulgativos del CCEB	

PROGRAMA 5: PROYECTO "PÁGINA WEB"								
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s) Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Fecha Inicio: Enero 2010 Fecha Fin: Diciembre 2011 Coste global del programa: 3.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	De manera conjunta, los CC de Guinea Ecuatorial llevarán a cabo el diseño de dos páginas web con un mismo diseño y con contenido actualizado desde cada centro	Creación de Página Web	Mejorar la Difusión de las actividades de los CC Fomentar el uso de las nuevas tecnologías.	B. Directos: Centros Culturales y público del CCEB Y CCEM.			Página Web	

PROGRAMA 6: PROYECTO "ORÍGENES"								
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s) Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Fecha Inicio: Año 2008 Fecha Fin: Año 2010 Coste global del programa: 25.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Proyecto de formación e investigación artístico-teatral, que comienza en el año 2008, para la recuperación de narraciones, danzas y músicas tradicionales de Guinea Ecuatorial, y el desarrollo e un programa de intercambio cultural con la compañía española L'Om Imprebis y el Centro Internacional de Teatro Actual (CITA).	Crear una dinámica de entrenamiento actoral, incidiendo en la investigación de las danzas y celebraciones tradicionales	Investigación conjunta en el mundo de la tradición oral, cuentos, leyendas, así como cantos tribales de las diferentes etnias que componen la geografía nacional Producción de un espectáculo de calidad que sea presentado en el país y pueda ser exportado a otros países (en Festivales, Muestras,...) Editar un documental que recoja toda la experiencia.	Beneficiarios directos: grupo de jóvenes artistas seleccionados Beneficiarios indirectos: población de GE y de aquellos países donde se exporte el espectáculo.	L'Om Imprebis y el Centro Internacional de Teatro Actual (CITA) CCEM		Programa del CCEB Obra de teatro Documental	Actividades: Talleres específicos

PROYECTO 1: LABORATORIO DE RECURSOS ORALES

	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2001 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 20.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Se define como un proyecto científico, plural, global y de cooperación, que busca la colaboración entre expertos europeos y africanos; que valora la diversidad cultural; que entiende las culturas como fenómenos vivos; y que considera la oralidad como una aportación esencial de las culturas africanas.	Obtención de toda clase de materiales orales relacionados con las culturas que estudia.	Conservación, contextualización, estudio, análisis y difusión de esos materiales.	Beneficiarios directos: ecuatoguineanos interesados por los recursos orales y su investigación (maestros, historiadores, estudiantes,..). Beneficiarios indirectos: sociedad de GE.		ONG "CEIBA" Cátedra UNESCO de la UdG La UAB La Universidad de París VIII el Instituto Catalunya-África Etc.		Plan de Publicaciones Programa del CCEB	

PROYECTO 2: PROGRAMA COMUNICACIÓN Y CULTURA (SE INCLUYE PROGRAMA DE RADIO "VENTANA ABIERTA" , PROGRAMA DE TELEVISIÓN "ONDAS CULTURALES" , MURO DE LAS CULTURAS)									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2004 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	<p>Proyecto de difusión radiofónica de actividades y noticias culturales en la ciudad de Bata y región continental, de periodicidad semanal y con una duración de 2 horas, emitido en la cadena de radio local "Radio TV Asonga".</p> <p>Proyecto de difusión televisiva de las actividades, objetivos y proyectos existentes en el CCEB, realizado por los componentes del Laboratorio de Audiovisuales, de periodicidad semanal y duración de 20', emitido en la cadena TV local "Radio TV Asonga"</p> <p>Se pretende desarrollar una nueva línea de acción que permita exponer las obras de los pintores ecuatoguineanos fuera de los recintos habitualmente destinados a uso cultural. Por ello, el proyecto contempla la realización de una serie de pinturas murales de gran escala, que cubrirían parte del muro perimetral del Estadio de fútbol "La Libertad" de Bata, situado en pleno centro de la ciudad, bajo la autorización y colaboración del Excmo. Ayto. de Bata.</p>	<p>Estimular la existencia de programas radiofónicos de carácter cultural</p> <p>Estimular la existencia de programas televisivos de carácter cultural.</p> <p>Difundir mensajes de interés cultural y social a la ciudadanía de Bata.</p>	<p>Estimular la existencia de programas radiofónicos de carácter cultural.</p> <p>Estimular la existencia de programas televisivos de carácter cultural.</p> <p>Difundir mensajes de interés cultural y social a la ciudadanía de Bata.</p>	<p>Aumentar la oferta radiofónica y televisiva de programas culturales</p> <p>Difundir las actividades y objetivos del CCEB</p> <p>Impulsar las artes plásticas en la ciudad de Bata</p> <p>Contribuir al embellecimiento de la capital</p> <p>Poner en valor el patrimonio artístico y cultural y la riqueza étnica de Guinea Ecuatorial</p> <p>Aportar un atractivo turístico-cultural novedoso y de gran impacto visual</p> <p>Generar una dinámica de colaboración entre las entidades promotoras de la cultura en la ciudad de Bata</p> <p>Dar a conocer el trabajo de los artistas plásticos locales a la población en general</p>	<p>B. Directos: radio oyentes, Telespectadores, CCEB, población en general</p> <p>Indirectos: población, artistas contratados</p>	<p>RTV. Asonga</p> <p>Ayto. de Bata</p>		<p>Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB</p> <p>Muro</p>	

PROYECTO 3: BIBLIOTECA Y LITERATURA									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2001 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 23.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: 4.200 €	Servicio disponible en las dependencias del CCEB que permite tanto la consulta como el estudio del material disponible, así como el fomento de la lectura y promoción de la literatura guineana	Proveer de recursos literarios, de información, documentación cultural y de cooperación al público en general y a los estudiantes, creadores e investigadores en particular.	Diversificar las fuentes de información con las que cuenta la población Proporcionar un lugar habilitado correctamente para la lecto-escritura; fomentar habito de lectura	B. Directos: estudiantes, consultantes. B. Indirectos: población		No procede		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

PROYECTO 4: FORMACIÓN EN LENGUAS VERNÁCULAS									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2001 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 6.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Proyecto de enseñanza de la lengua más hablada en la zona continental para extranjeros y personas fang hablantes que quieren mejorar su nivel de conocimiento.	Promocionar el uso del fang y facilitar su conocimiento.	Contribuir a la valoración de las lenguas vernáculas en el país. Facilitar la existencia de manuales y metodología de enseñanza	B. Directos: alumnos.		CEIBA		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

PROYECTO 5: ANIMACIÓN Y PROMOCIÓN CULTURAL									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2001 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 67.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Este servicio cumple con la función clásica y central del Centro, de apoyo a la creación y difusión de actividades artísticas diversas, a través de la cooperación, promoción y difusión cultural. Presta atención a los proyectos e iniciativas de artistas locales y extranjeros, de agentes culturales e instituciones locales, ONGs, agencias de NNUU y otros.	Facilitar una oferta cultural de calidad, plural, permanente y variada, que refleje la riqueza de la diversidad cultural ecuatoguineana y española, principalmente.	Apoyo a la creación y difusión de actividades artísticas diversas, a través de la cooperación, promoción y difusión cultural	B. Directos: asistentes al CCEB B. Indirectos: artistas y población		Agentes culturales e instituciones locales ONGs Agencias de NNUU Otros		A través de un programa semanal en TV-Asonga "Ondas Culturales", y un programa semanal en la Radio Nacional de Bata "Ventana Abierta".	

PROYECTO 6: PROMOCIÓN, FORMACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA LENGUA ESPAÑOLA									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2001 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 40.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	<p>En virtud de un convenio suscrito por la AECID y el Instituto Cervantes (IC), este servicio está siendo asesorado desde octubre de 2008 por un profesional del IC enviado a Guinea Ecuatorial en comisión de servicios.</p> <p>Tras haber estado en Malabo, esta persona se encuentra temporalmente en Bata asesorando al CCEB en materia de enseñanza del español.</p>	<p>Promocionar el uso del español y difundir la lengua española en Guinea Ecuatorial</p>	<p>Realizar cursos de español en el CCEB.</p> <p>Realizar pruebas oficiales de nivel (ELE)</p>	<p>B. Directos: alumnos.</p> <p>B. Indirectos: extranjeros</p>		<p>En virtud de un convenio suscrito por la AECID y el Instituto Cervantes (IC)</p>		<p>Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB</p>	

PROYECTO 7: TIENDA DE ARTESANÍA									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Fecha Fin: Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	El CCEB ceda sus instalaciones a un grupo de artesanos para la venta y distribución de sus obras.	Venta de artesanía	Promocionar y distribuir la producción artística local Fomentar la dimensión económica de la cultura	B. Directos: compradores y asociación de artesanos que gestiona la tienda. B. Indirectos: artistas locales		Asociación de Artesanos		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

PROYECTO 8: FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN EN EL SECTOR CULTURAL

	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2004 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 50.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Este servicio contará con una parrilla formativa destinada a mejorar el conocimiento y la especialización en el ámbito cultural, fomentando así la dimensión económica en el ámbito cultural, con cursos derivados tanto del programa Acerca, como de consultoras externas que realicen este servicio	Ofertar itinerarios formativos a personas interesadas en trabajar en el ámbito cultural, proporcionar la formación necesaria para insertarse en el ámbito cultural en las mejores condiciones posibles.	Dotar de conocimientos necesarios para poder ejercer profesionalmente oficios relacionados con el sector cultural Fomentar el desarrollo de redes formales e informales en el ámbito cultural	B. Directos: alumnos asistentes B. Indirectos: personas del área cultural		Consultoras de formación		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

PROYECTO 9: LABORATORIO AUDIOVISUAL (SE INCLUYE PROGRAMA T.V. "ONDAS CULTURALES")									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2007 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 45.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	<p>El laboratorio se establece principalmente como un lugar de creación y producción audiovisual, donde dar salida a las producciones mediáticas realizadas por el Centro Cultural.</p> <p>Asimismo, a partir de una convocatoria a concurso de ideas y proyectos de creación digital, que incluye la música, la video-creación, y la producción audiovisual (cortos, series, teatro filmado, video-clips, etc), se apoyará a artistas o grupos de artistas en el proceso de creación y difusión de sus obras.</p>	<p>Producir material audiovisual de calidad que estimule y promocióne la creación artística local y difunda valores culturales y de cooperación</p>	<p>Asesoramiento artístico y de emprendimiento cultural</p> <p>Apoyo a la producción artística</p> <p>Formación técnica especializada en coordinación con el Servicio de Formación</p> <p>Puesta a disposición de los equipos existentes, salas y unidades de producción</p> <p>Presentación y difusión de los productos elaborados</p>	<p>Directos: artistas locales en cualquiera de sus expresiones</p> <p>Indirectos: población</p>				<p>Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB</p>	

PROYECTO 10: VIVERO DE EMPRESAS CULTURALES									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2010 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 10.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Cesión del espacio y recursos necesarios para poner en marcha proyectos de producción, edición y programación cultural a los artistas locales, siendo el CCEB co productor de los productos finales obtenidos.	Fomentar la actividad empresarial en el sector de la cultura	Asesoramiento técnico sobre creación de empresas. Acompañamiento y seguimiento de actividades desarrolladas	Directos: emprendedores. Indirectos: sector artística local y población en general		Consultoras de RRHH		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

PROYECTO 11: EXTENSIONES CULTURALES									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Especificos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2001 Fecha Fin: Continuidad Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 18.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Desplazamiento de parte de los recursos humanos y técnicos del centro cultural a zonas con escasos equipamientos para la celebración de eventos culturales.	Garantizar el acceso a las actividades culturales a los colectivos con mayor dificultades para su participación	Promocionar a los artistas locales en cada desplazamiento. Descentralizar las actividades del CCEB al resto de la zona continental.	B. Directos: población visitada en cada extensión, artistas promocionados. B. Indirectos: población general		Entidades locales Ayuntamientos		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

PROYECTO 12: INFORMÁTICA									
	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2010 Fecha Fin: Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: 10.000 € Tipo de Financiación: Presupuesto solicitado a AECID: €	Habilitación de una sala de acceso a recursos informáticos y telemáticos con carácter gratuito a la población en general, y de manera especial a los usuarios del vivero de empresas culturales y los alumnos del programa de formación y capacitación en sector cultural.	Dotar de soporte técnico necesario para garantizar el acceso a internet e equipamiento informático de los usuarios del CCEB	Garantizar el acceso a información de los visitantes del CCEB. Mejorar el intercambio / conocimiento entre artistas y otros agentes culturales	B. Directos: visitantes del centro. B. Indirectos: población en general.		No procede		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

PROYECTO 13: LIBRERÍA

	Descripción del Proyecto	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Fecha Inicio: Año 2010 Fecha Fin: Tipología del Proyecto: Coste total del proyecto: € Tipo de Financiación: Financiación cap Presupuesto solicitado a AECID: €	El CCEB cederá sus instalaciones para la puesta en marcha de una librería gestionada por una asociación tras la concesión de la CAP a la misma.	Proporcionar el acceso a la lectura de diferentes géneros literarios y revistas de interés.	Fomentar la existencia de empresas culturales. Promocionar el acceso a la lectura y el conocimiento de las manifestaciones literarias de los autores ecuatoguineanos con publicaciones editadas.	B. Directos: compradores y asociación gestora. B Indirectos: Población en general		Asociación Gestora AECID		Programa del CCEB y demás órganos de difusión del CCEB	

7. RECURSOS Y TECNOESTRUCTURA

Características de la sede

Año de fundación: 2001

Características edificio: 2.514 m².

Situación: Ciudad de Bata. Provincia de Litoral. Región Continental de Guinea Ecuatorial.

Infraestructura/equipamientos:

- Sótano:
 - 4 aulas
 - Sala de ensayo
 - 4 almacenes
- Planta baja:
 - Patio central
 - Salón de actos
 - Conserjería
 - 1 oficina
 - 2 aulas
 - 1 tienda de artesanía
 - 1 bar-restaurante

- 3 baños (hombres/mujeres 1 minusvalidos)
- 1 pequeño almacén
- Planta 1ª:
 - Biblioteca
 - 1 aula
 - 1 oficina
 - Cabina técnica
 - 1 cuarto de baño
 - 1 pequeño almacén
- Planta 2ª:
 - Terraza
 - Modulo de tres aulas y sala de profesores (en construcción)

Catálogo de servicios

- **Biblioteca, recursos literarios, información, comunicación cultural y documentación.** Su fin es proveer de recursos literarios, de información, documentación cultural y de cooperación al público en general y a los estudiantes,

creadores e investigadores en particular, a través de las tecno-estructuras y recursos humanos disponibles, con el fin de favorecer el intercambio cultural, así como contribuir a la investigación, documentación y publicación de escritores y creadores locales.

- **Animación y promoción cultural, de exposiciones y actividades artísticas diversas (programación CCEB).** Su fin es facilitar una oferta cultural de calidad, plural, permanente y variada, que refleje la riqueza de la diversidad cultural ecuatoguineana y española, principalmente, además de la regional (África Central) e internacional, a través de los recursos existentes, destinada a todos los públicos, equilibrando propuestas de carácter minoritario y de vanguardia, junto a propuestas populares, que se enmarquen en las líneas prioritarias de la cooperación española para el desarrollo.

- **Recuperación y difusión de las manifestaciones culturales tradicionales**

Su fin es contribuir a la recuperación, promoción y desarrollo de las manifestaciones culturales tradicionales (bailes tradicionales, nvet, canciones, juegos, oralidad, etc.), a través del desarrollo de actividades de investigación, producción, muestra, difusión y formación, dentro del programa de actividades culturales mensuales, así como a través del desarrollo de proyectos de investigación sobre

la diversidad cultural del país.

- **Actividades infantiles,** cuyo fin es desarrollar la creatividad, imaginación y capacidades artísticas, así como el interés por la cultura local y extranjera.

- **Formación artística y capacitación para el sector cultural:** cuyo fin es contribuir a la profesionalización de artistas y de agentes del sector cultural público y privado, a través de una oferta de capacitación temática en los ámbitos de las artes escénicas y plásticas, así como de gestión, programación, marketing y desarrollo cultural.

- **Apoyo a la creación y promoción artística local digital, musical y audiovisual:** “El laboratorio audiovisual”, cuyo fin es producir material audiovisual de calidad que estimule y promueva la creación artística local y difunda valores culturales y de cooperación, utilizando herramientas y equipamientos de tecnología digital y dotando de capacidades y habilidades (ligado al servicio de formación).

- **Enseñanza de lenguas:** Español y Fang, cuyo fin es enseñar y difundir el Español como Lengua Extranjera (ELE), y la lengua Fang, por ser la lengua vernácula más hablada en el país y, en concreto, en la región continental.

- **Tienda de artesanía y venta de producción artística local** (CD de música, esculturas y otros objetos en madera, pintura, adornos y otros objetos de artesanía).

- **Bar-Cafetería**, abierto de lunes a sábado igual que el Centro Cultural, que actualmente ofrece especialidades de la cocina española más típica y también algunos platos tradicionales del país y de la cocina internacional.

Instalaciones y equipamientos a completar a lo largo de 2010

- Montaje y puesta en marcha de un **estudio de grabación y producción musical** en las instalaciones del CCEB (primer estudio que existirá en Bata).
- Creación y puesta en funcionamiento de un **Aula de Formación Musical** equipada con instrumentos musicales básicos.
- Creación y puesta en funcionamiento de una **Librería** en las instalaciones del CCEB (la primera que habrá en la ciudad de Bata).
- Creación y puesta en funcionamiento de un **Aula de Informática**.
- Creación y puesta en funcionamiento de un **Laboratorio Audiovisual**.

• **Recursos Humanos**

Situación actual

Personal fijo contratado: 8 personas

Becarios: 1 (de AECID)

Personal de apoyo y contratados:

- relacionado con el mantenimiento, administración/dirección CCEB: 6 personas y 2 empresas (que emplean a 9 trabajadores).
- relacionado con la realización de actividades culturales: 11 personas.

Propuesta de Reforma de RPT Local (cuando la situación económica lo permita)

Dotación nueva (para cubrir necesidades técnicas): al menos 3 plazas:

- subdirección,
- administración/contabilidad y
- gestión cultural/formación.

Propuesta de reclasificación que permita una adecuación a las **funciones reales** del CCEB.

- Manuel Ndong, Oficial administrativo, realiza funciones de Bibliotecario.
- Agustín Lolá, Ayudante de monitor, realiza funciones de técnico de cabina.
- Leonardo Mbela, Jefe de Equipo, realiza funciones de técnico de cabina.
- Jose Antonio Esono, Monitor ocupacional, realiza funciones de animador cultural.
- Maria Rosa Mbá, auxiliar administrativo, realiza funcio-

nes de secretaria y de gestión económica-administrativa y de personal

Temas de importancia para el Centro Cultural

- Reclasificación
- Finalización obras de mejora y ampliación de espacios del CCEB.
- Mayor dotación y formación de los recursos humanos.
- Mejoras en la gestión de las actividades y proyectos que se desarrollan.